

NOTA BIOGRÀFICA DELS AUTORS DELS ESTUDIS

Úna Bhreathnach: és professora a Fiontar, Universitat de la Ciutat de Dublín. És directora d'uns quants projectes de terminologia i d'humanitats digitals, la Base de Dades de Terminologia Nacional per a l'Irlandès (www.focal.ie), el projecte LEX, que proporciona termes a la base de dades d'IATE de la UE, la Base de Dades Placenames de l'irlandès (www.logainm.ie), i el lloc web de la biografia de l'irlandès www.ainm.ie. La seva tesi doctoral (Universitat de Ciutat de Dublín; supervisors: El Dr. Caoilfhionn Nic Pháidín i el Dr. Rute Costa) titulada *A Best-Practice Model for Term Planning* ha estat recentment premiada amb l'International Award for Outstanding Achievement in Theoretical/Fundamental Research in the Field of Terminology.

Raquel Casesnoves: és doctora en antropologia per la Universitat de Montreal. Com a investigadora Ramón y Cajal des del 2008 a la UPF ha desenvolupat un programa informàtic que permet realitzar projeccions a llarg termini del coneixement del català i, en general, de qualsevol llengua en procés de revitalització lingüística (vegeu *Language Policy*, 3 (2)). Actualment és investigadora principal d'un projecte de recerca que proposa la creació d'un protocol metodològic que permetrà descobrir la relació entre actituds lingüístiques, identitat i xarxa social, així com la importància de cadascun en l'ús del català en contacte amb altres llengües de caràcter internacional i globalitzador, el castellà a la Península i l'anglès a Nova York.

Fernando Centenera Sánchez-Seco: llicenciat en dret i doctor en dret per la Universitat d'Alcalà. Professor de filosofia del dret a la Universitat d'Alcalà. Va realitzar la seva investigació doctoral sobre el dret de resistència en els escrits de Juan de Mariana (publicada a Dykinson, 2009). Actualment desenvolupa la seva línia d'investigació en l'àmbit de la teoria de la legislació i en qüestions de gènere. Sobre tot això té treballs publicats en revistes científiques i un llibre (Dykinson, 2010). Ha participat en diversos projectes d'investigació i ha realitzat estades en diversos països.

Lluís Jou i Mirabent: (Sitges, 1955) és notari de Barcelona, professor de dret civil de la UB i membre de l'Acadèmia de Jurisprudència i Legislació de Catalunya, a la qual va ingressar amb el discurs: *L'oficialitat lingüística: un concepte jurídic*. Va ser secretari de l'Àmbit de Llengua i Dret del II Congrés Internacional de Llengua Catalana i director general de Política Lingüística (1996-2003), responsable de l'elaboració de la Llei 1/1998, de 7 de gener, i del seu desenvolupament i aplicació. Ha publicat diverses monografies i articles sobre matèries de dret civil català i de dret lingüístic.

Juan Jiménez Salcedo: és doctor en Lletres per la Universitat de Tours (França) i en Filologia Francesa per la Universitat del País Basc. Ha estat professor a la Universitat de Franche-Comté i investigador postdoctoral al Centre d'Estudis Ètnics de la Universitat de Montreal. Actualment es professor al Departament de Traducció de la Universitat Pablo de Olavide (Sevilla) i professor invitat a la Universitat Jaume I de Castelló. És també investigador a l'Institut de Textos i Manuscrits Moderns de l'Escola Normal Superior de París. Ha centrat les seves investigacions recents en la interpretació en l'àmbit judicial, les polítiques lingüístiques al Canadà, la traducció jurídica i la demolingüística.

Susana Rídao Rodrigo: és llicenciada i doctora en Filologia Hispànica per la Universitat d'Almeria, i Màster en Mediació i intervenció en contextos interculturals. Actualment treballa com a professora al Departament de Llengua Espanyola i Lingüística General de la Universitat de Múrcia. Les seves línies d'investigació prioritàries són la pragmlingüística, l'anàlisi del discurs i la didàctica de la llengua. Ha publicat més de vuitanta treballs i ha participat en sis projectes d'investigació. Ha realitzat estades en les universitats de Göttingen (Alemanya), Londres, Oxford i Nova de Lisboa.

Francisco J. Rodríguez Muñoz és doctor en lingüística per la Universitat d'Almeria, algunes de les seves publicacions han aparegut en prestigioses revistes com *Lenguaje y Textos*, *RLA*, *Signos*, *Sintagma*, *DiLL* o *RESLA*. Les seves investigacions s'emmarquen en el camp de la lingüística aplicada. En l'actualitat, participa en el projecte d'investigació "Ampliación y adaptación del corpus PERLA de datos clínicos en el marco del proyecto internacional Childes/Talkbank: perfiles pragmáticos y propuestas de intervención" (FFI2012-39325-C03-01), finançat pel Ministeri d'Economia i Competitivitat (Govern d'Espanya).

Raquel Taranilla: (Barcelona, 1981) és llicenciada en dret i doctora en lingüística espanyola. És especialista en llenguatge del dret i és autora de nombroses publicacions sobre discurs en contextos jurídics, entre les quals destaca *La justicia narrante* (2012). Ha estat professora de comunicació a la Facultat de Dret de la Universitat de Barcelona i consultora de comunicació per a professionals de les TIC a la Universitat Oberta de Catalunya. Ha estat membre de l'equip d'experts que ha elaborat l'*Informe sobre el discurso jurídico escrito español* (2011), encarregat per la *Comisión para la modernización del discurso jurídico español*. Actualment gaudeix d'una estada de formació al Comitè Econòmic i Social Europeu.

Irene Yúfera Gómez: és llicenciada en Filologia Hispànica i màster *Expert en espanyol llengua estrangera en àmbits professionals*. És professora del Departament de Filologia Hispànica de la Universitat de Barcelona. Pertany al grup EDAP, responsable de la redacció del *Estudio de campo: El lenguaje jurídico escrito español*, auspiciat pel Ministeri de Justícia, i de l'organització de la primera Jornada sobre la Modernització del Discurs Jurídic Espanyol. Sobre aquest tema ha publicat, a més, juntament a Fernando Polanco, els articles "Construcción parafrástica y legibilidad en la sentencia judicial: descripción y propuesta de optimización" y "La enumeración en las sentencias judiciales. De la lista de datos a la información".